

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Informationen über den SVLT

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

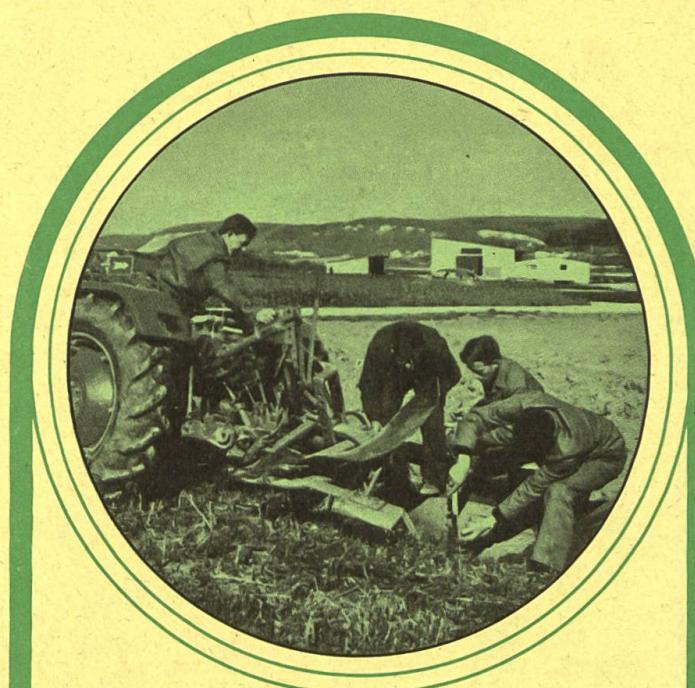
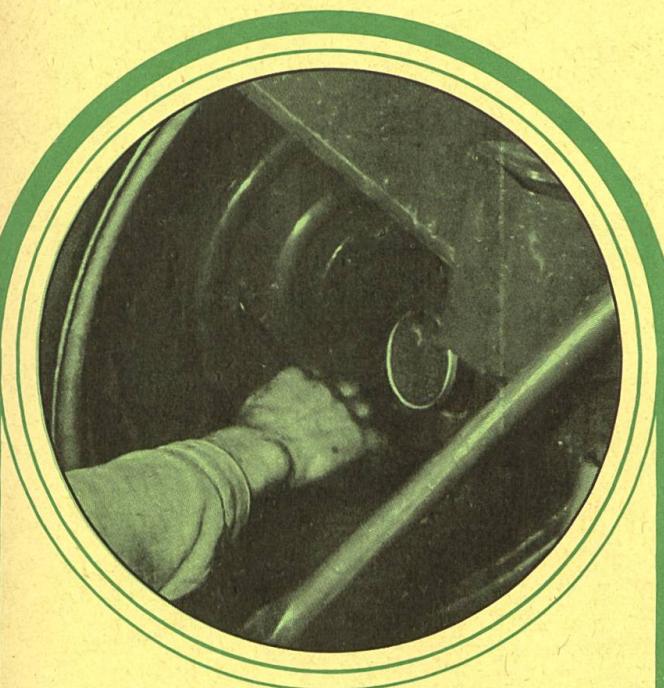
**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Information über den **SVLT**

Schweizerischer Verband für Landtechnik  
(vormals Schweizerischer Traktorverband)



## **Die Technisierung der Landwirtschaft**

hat in den letzten 10 Jahren enorm zugenommen und ist noch nicht abgeschlossen.

Die Motorisierung und Mechanisierung bringen jedem Landwirt grosse Vorteile, — aber auch Probleme aller Art. In der Lösung dieser vielseitigen Probleme sehen die Verantwortlichen des SVLT dessen Sinn und Zweck. In der vorliegenden Broschüre sagen wir Ihnen, wer wir sind, was wir tun und — warum auch Sie dem SVLT beitreten sollten.

## **Wer sind wir?**

Der SVLT ist ein Verein im Sinne der Artikel 60—79 des ZGB.

Aus dem im Jahre 1924 gegründeten Traktorverband ist im Jahre 1970 der Schweizerische Verband für Landtechnik (SVLT) hervorgegangen.

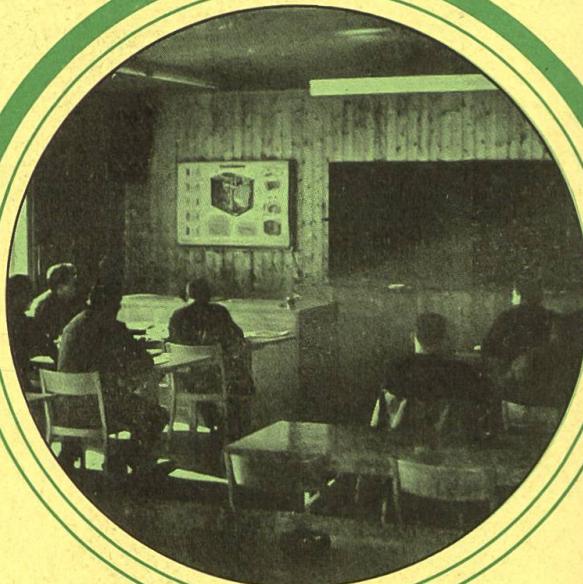
Der SVLT fasst Wurzeln in 22 Sektionen, die das ganze Gebiet der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein erfassen.

Wir betreuen zur Zeit über 38 000 zufriedene Mitglieder aus allen Sprachgebieten.

### **Die Postadresse lautet:**

Schweiz. Verband für Landtechnik (SVLT)  
Zentralsekretariat  
Postfach 210  
5200 Brugg AG

Telefon 056 / 41 20 22



## Was tun wir?

Wir fördern die technische Weiterbildung der Mitglieder. In den Jahren 1963 und 1965 haben wir zu diesem Zwecke zwei gut eingerichtete Kurszentren geschaffen.

Der Technische Dienst und das Zentralsekretariat beraten und betreuen die Mitglieder auf allen Gebieten der Landtechnik.

Zentralverband und Sektionen wahren die Interessen der Mitglieder.

Die Weiterbildungszentren, die Technischen Kommissionen und die Sektionen fördern den wirtschaftlichen und unfallfreien Einsatz der Motorfahrzeuge, Anhänger und Maschinen in der Land- und Forstwirtschaft sowie im öffentlichen Verkehr.

In der Verbandszeitschrift informieren wir über technische Neuerungen und moderne Arbeitstechniken.

Mit Behörden und Institutionen des Bundes arbeiten wir eng zusammen und halten den Kontakt mit schweizerischen Berufsorganisationen aufrecht. Die Zusammenarbeit mit kantonalen und regionalen Behörden und Organisationen pflegen die Sektionsvorstände.

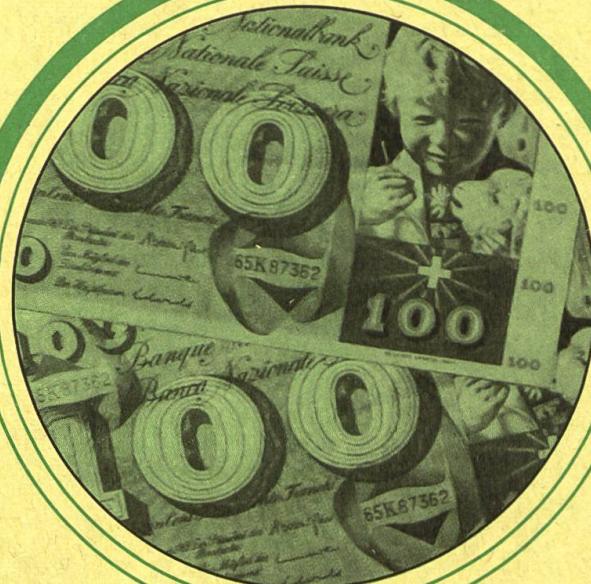
Alle Dienstleistungen – seien sie theoretischer oder praktischer Art – erbringen qualifizierte Fachleute, deren vielseitige grosse Erfahrung den Mitgliedern jahraus, jahrein zugutekommt.

## Beispiel

### Weiterbildungsmöglichkeiten

Für die Weiterbildung der Mitglieder führen unsere geschulten Lehrkräfte jeden Winter an den Kurszentren Riniken bei Brugg und Grange-Verney bei Moudon u. a. folgende Kurse durch:

- Metall- + Kunststoffbearbeitung
- Werkstattarbeiten
- Elektro- und Autogenschweissen
- Einsatz und Reparatur von Landmaschinen
- Einsatz und Reparatur von landw. Motorfahrzeugen
- Elektrische Anlagen an landw. Motorfahrzeugen
- Sicherheits- und Schutza vorrichtungen auf landw. Motorfahrzeugen
- Einführung und Instandhaltung von Mähdreschern
- Hochdruckpressen
- Spritz- und Sprühgeräte
- Entstörung und Instandhaltung von Motorsägen
- Heubelüftung
- Gärtnereimaschinen



## Beispiel

### Information

Seit 1939 geben wir eine Verbandszeitschrift heraus. Ab 1971 heisst sie «Schweizer Landtechnik». Sie erscheint jährlich 15 mal. Mit diesem Organ vermitteln wir den Mitgliedern einen neutralen Überblick über die neuesten Erkenntnisse in der Landtechnik und deren Anwendung. Ferner orientiert die Zeitschrift über Demonstrationen, Fachmessen, Verkehrsvorschriften, Dienstleistungen usw.

Die Zeitschrift dient der Weiterbildung jedes aufgeschlossenen Landwirtes.

**Mitglieder erhalten die Zeitschrift gratis. Nicht-Mitglieder können sie zum bescheidenen Jahrespreis von Fr. 16.— beziehen.**

### Sie profitieren zudem...

Sie profitieren fast täglich von der Tätigkeit des SVLT . . . und sparen dabei Hunderte von Franken. Um Sie von der Richtigkeit dieser Feststellung zu überzeugen, nennen wir einige **Beispiele**:

- Garantiekontrollen und Expertisen zu stark ermässigten Ansätzen.
- Prüfung von Kostenvoranschlägen und Reparaturrechnungen.
- EMPA-Analysen von Treibstoffen und Oelen zur Ueberwachung der Qualität (die Kosten werden vom SVLT übernommen).
- Zollrückerstattung auf den zu landwirtschaftlichen Zwecken verwendeten Treibstoffen sowie Zollbegünstigung für landw. Motorfahrzeuge und Maschinen.
- Sonderstellung hinsichtlich Ausrüstung und Verwendung auf der öffentlichen Strasse der landw. Motorfahrzeuge und Anhänger.

Zur Erreichung der letzten drei Punkte haben die Verantwortlichen des SVLT zum Wohle aller Landwirte jahrelang verhandelt und gekämpft. Aber auch in Zukunft werden ähnliche Aufgaben zu erfüllen sein.

**Helfen Sie daher durch Ihren Beitritt zum SVLT, resp. zur zuständigen Sektion, mit, unsern Verband noch einflussreicher und schlagkräftiger zu gestalten.**

von  
1924  
bis  
1973

## Wir blenden zurück

(auszugsweise)

1924

Ein Landwirtschaftstraktor muss gleich hoch versteuert werden wie ein PW. Im Kanton Bern z. B. beträgt die Verkehrssteuer Fr. 500.— (!). Die Traktorbesitzer beginnen sich zu organisieren.

1930

In langen und schwierigen Verhandlungen muss die Sonderstellung des Landwirtschaftstraktors im (ersten) Motorfahrzeuggesetz (MFG) erwirkt werden.

1932

Setzen die Bemühungen des damaligen Schweiz. Traktorverbandes ein zur Erwirkung zollbegünstigter Treibstoffe für die Landwirtschaft. Für Dieseltreibstoff, Petrol und White Spirit wird ein schöner Erfolg erzielt. (Einsparungen von Fr. 15.— bis Fr. 17.50 je 100 kg Treibstoff.)

1947

Durch einen Bundesratsbeschluss werden mit Wirkung ab 1. März sämtliche Zollvergünstigungen auf den genannten Treibstoffen aufgehoben. Dieser Beschluss wird auf unseren Protest hin (unterstützt durch den Schweiz. Bauernverband) nach einigen Wochen rückgängig gemacht.

1952

Es kann (wie auch 1958 wieder) verhindert werden, dass die Zölle auf landw. Traktoren und Maschinen den Ansätzen für Automobile gleichgesetzt werden. (Einsparung: ca. Fr. 1.80 je kg.)

1957

Werden die Interessen der Landwirte bei der Beratung des neuen Strassenverkehrsgegesetzes (SVG) gewahrt.

1960

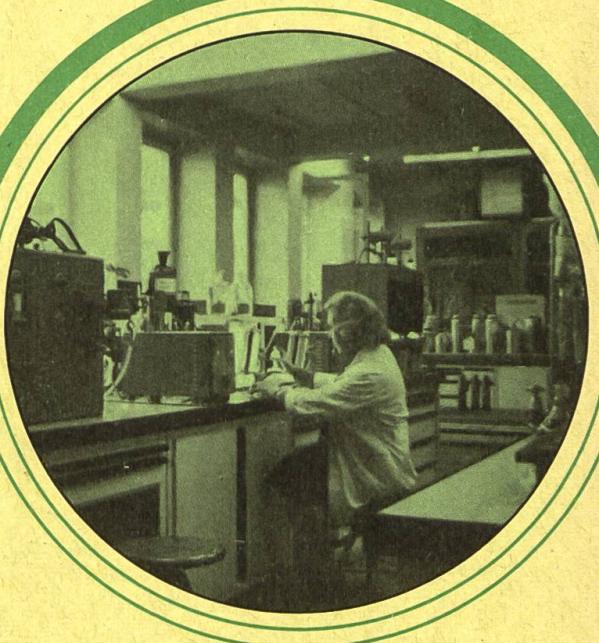
Die Interessen der Besitzer landw. Motorfahrzeuge werden ferner gewahrt anlässlich der Bereinigung der Ausführungsbestimmungen zur Erhebung eines Treibstoff-Zollzuschlages zur Finanzierung der Nationalstrassen. Der zu landw. Zwecken verwendete Treibstoff kann von diesem Zuschlag via Zollrückvergütung befreit werden. (Unterstützt werden wir dabei durch den Schweiz. Bauernverband.)

1967

Das zu landw. Zwecken verwendete Benzin wird für die Zollrückerstattung endlich dem Dieseltreibstoff gleichgestellt.

1971

Die Weiterbildungstätigkeit an den Zentren 1 und 2 wird von der Abteilung für Landwirtschaft anerkannt.





### **Sie sind noch nicht Mitglied des SVLT**

(genauer gesagt einer seiner  
Sektionen)?

Wollen Sie angesichts der ge-  
nannten und vieler weiterer Vorteile  
noch länger dem SVLT fernbleiben?

**Bestimmt nicht! Füllen Sie daher  
die nebenstehende Beitritts-  
erklärung aus und lassen Sie diese  
zur Post bringen!**

**Wir danken Ihnen!**

#### **Jahresbeitrag**

Die Sektionen erheben einen  
Jahresbeitrag, der z. Z. höchstens  
Fr. 20.– ausmacht. In diesem  
Betrag sind der Beitrag an den  
SVLT und die Abonnementsgebühr  
für die Zeitschrift «Schweizer  
Landtechnik» inbegriffen.



**Sind Sie bereits Mitglied  
einer Sektion des SVLT, so danken  
wir Ihnen für Ihre Aufgeschlossen-  
heit und Ihre Treue.**

**Geben Sie in diesem Falle die  
«SVLT-Information» einem Nicht-  
Mitglied der näheren Umgebung.  
Melden Sie uns die Adresse  
weiterer Nicht-Mitglieder, damit  
wir Ihnen diese Broschüre zu-  
stellen können. Besten Dank!**

# Adressen / Adresses

## Zentralverband / Association centrale

Präsident / Président:	H. Bächler, Ochsengut, 3280 Murten	037 / 71 25 61
Direktor / Directeur:	R. Piller, Pestalozzistrasse 5, 5200 Brugg	056 / 41 31 71
Sekretariat / Secrétariat:	Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg	056 / 41 20 22

Ø

## Präsidenten und Geschäftsführer der Sektionen

### Présidents et gérants des sections

AG	H. Marti-Schürch, 5504 Othmarsingen J. Ineichen, Dammweg 21, 5610 Wohlen	064 / 56 11 43 057 / 6 30 37
BL+BS	K. Schäfer-Peter, Unt. Wanne, 4410 Liestal M. Haldemann, Fraumattstrasse 37, 4410 Liestal	061 / 91 94 28 061 / 91 00 55
BE	P. Horst-Känzig, 3292 Busswil b. Büren R. Mumenthaler, Mühlematte, 3752 Wimmis	032 / 84 24 61 033 / 57 11 16
FR	J. Viloz, Villarvassaux, 1631 Vuippens J. Magnin, FSA, 10, route des Arsenaux, 1700 Fribourg	029 / 5 15 37 037 / 22 63 53
GE	G. Pottu, 1249 Malval-Dardagny J. Rivollet, agric., 1249 Choulex	022 / 54 12 03 022 / 50 17 66
GR	N. Issler, Plantahof, 7302 Landquart F. Salis, Plantahof, 7302 Landquart	081 / 51 34 51 081 / 51 34 51
JB	J. Grélat, Planchettes, 46, 2900 Porrentruy F. Lachat, cons. agric., 2822 Courroux	066 / 6 19 60 066 / 22 32 62
FL	L. Gerner, 9492 Eschen 16 / FL	075 / 3 17 71
LU	H. Leibundgut, Neuscheuerhof, 4915 St. Urban A. Ineichen, Graben, 6017 Sigigen	063 / 9 72 33 041 / 97 13 37



## Beitrittserklärung

Der Unterzeichnete erklärt seinen Beitritt zum Schweizerischen Verband für Landtechnik – SVLT, resp. zur zuständigen Sektion.

Ich bin Besitzer (Benutzer) folgender landw. Motorfahrzeuge:

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Mähdrescher | <input type="checkbox"/> Einachser  |
| <input type="checkbox"/> Traktor     | <input type="checkbox"/> Motormäher |
| <input type="checkbox"/> Transporter | <input type="checkbox"/> .....      |

Datum:

Unterschrift:

Genaue Adresse: .....  
(in Druckschrift) .....

Einsenden an:

Schweiz. Verband für Landtechnik – SVLT, Postfach 210, 5200 Brugg AG

NE	F. Oberli, rue Numa-Droz 115, 2300 La Chaux-de-Fonds H. Rossier, rue Esserts 6, 2053 Cernier	039 / 22 29 52 038 / 53 26 65
NW	P. Bucher, Stigli, 6374 Buochs J. Lussi, Krummenacher, Oberdorf, 6370 Stans	041 / 64 12 92 041 / 61 35 69
OW	F. Britschgi, Hofmatt, 6055 Alpnach-Dorf F. von Atzigen, Neugrund, 6055 Alpnach-Dorf	041 / 96 11 65 041 / 96 14 04
SO	R. Sury, Landw. Schule Wallierhof, 4533 Riedholz P. Geiser, Gutsbetrieb Rüfenacht, 2540 Grenchen	065 / 2 15 28 065 / 8 53 49
SH	R. Stamm, z. Wanngasse 278, 8240 Thayngen K. Hatt-Meier, Rietstrasse 179, 8200 Schaffhausen	053 / 6 71 56 053 / 5 10 71
SG	G. Ammann, Niederdorf, 9202 Gossau A. Frauenknecht, 9523 Züberwangen	071 / 85 17 40 073 / 28 11 16
TG	A. Isler, 8561 Hugelshofen A. Bolli, 9556 Zürzikon	072 / 9 96 33 073 / 45 12 30
SZ	A. Föhn, Hagni, 6430 Schwyz X. Föhn, Grossstein, 6438 Ibach	043 / 21 51 54 043 / 21 11 26
TI	W. Schnyder, Tenuta Bally, 6932 Breganzona G. Olgiati, 6593 Cadenazzo	091 / 2 32 46 092 / 62 14 74
VS	M. Constantin, pépiniériste, 1950 Sion F. Widmer, ing. agr. Ecole d'agriculture, 1950 Châteauneuf — Sion	027 / 2 53 54 027 / 2 18 16
VD	E. Guidoux, agric., 1411 Cronay J. Bonjour, Chambre vaudoise d'agriculture, av. des Jordils 1, 1000 Lausanne	024 / 5 21 69 021 / 27 74 51
ZG	Th. Bitzi-Hausheer, Ochsenlohn, 6331 Unterhünenberg J. Bircher, Rumentikon, 6331 Hagendorn	042 / 36 12 78 042 / 36 33 96
ZH	J. Oehninger, zum Neuhof, 8450 Adlikon H. Wegmann, Bisikon, 8307 Effretikon	052 / 41 11 70 052 / 32 11 40